

THE CHINESE

# 罪與罰

THE CHINESE

白德美紀念出版社主編

新青年戲劇叢書之六

罪

與



(五幕)

雷傅

夢玉

滄棠

譯



慈幼印書館發行

## 序

天主除了造過宇宙萬物和人類之外，也會造過無數天使，做祂的侍衛。他們是無形無像的神體，具有超然的恩寵，跟天主在天國同享榮福。後來有一部特寵生驕，居然反叛，天主於是把他們趕出天國，降在地獄受苦，却把他們舊日的福樂，讓給人類。這些惡神既忿憤天主的措施，又嫉妬人類的幸福，便千方百計要引誘人類學他們的樣，糟塌天主的恩寵，反抗天主的權令；這樣，一來使天主傷心，二來使人類一同受罰。當日原祖父母被惡蛇誘惑，吃了禁菓，以致被逐出伊甸園，便是一個最好的例子。雖然人類的始祖不爭氣，但天主不忍坐視人類永遠變成惡魔的奴隸，遣發聖子降生，用他的聖血挽救人類萬劫不復的地位；又遣發聖神，默示人類戰勝邪魔的方法。每個人誕生的時候，天主又派一位忠誠的天使守護他，常常提撕他敬愛天主，避惡行善。不幸失足犯罪，也要及早善用聖子所立的「告解」，向天主認罪求恕。

這是從聖經裡翻出來的真理，也是每個公教信徒所當熟習的起碼信條。

「罪與恕」就是把這點真理，以戲劇式表達出來，讓觀眾再一次複習曾經聽過的真理。劇中的皇帝代表聖父，愛瑪璣代表聖子，宰相代表聖神，鄭孔武、何志遠等代表守護天使，林仲和代表人類，飛鷹代表魔王，他的部下代表群魔。

無疑這是一齣教宗意味極濃的劇本，可是它沒有一般宗教劇的陳套，就算演給教外的觀眾看，也不怕使人感到無味。

編者 一九四八·將臨首主日

人物：

皇帝

愛瑪璿  
(太子)

宰相

林仲和

郎孔武

何志遠

戴朋達

周石通

衛兵 (五人)

官員 (四人)

飛鷹 (海賊首領)

力拔山 (大頭目)

矯捷豹 (頭目)

白額虎 (頭目)

野狼 (頭目)

生龍 (頭目)

海賊 (六人)

# 第一幕

## 佈景

寬闊的山洞——台後左邊有一條大道通往更深的隧道去——台後右邊另有一隧道通露天塲所——左邊近台前，是牢獄入口處——右邊有一扇秘密的門，由石塊做成，秘密門在樞軸上可以自由旋轉。這門敞閉着，誰也想不到那石塊就是一扇門。石門開處轉向內甬道。由一行很高的石級升上石塊去。

## 第一節

（矯捷豹，白額虎，生龍，野狼和別的海賊，有些坐在石上，有些站着，矯站中央，他們的矛鎗靠着洞壁。開幕時，深沉的靜默佔據着山洞好一會兒。）

白：真倒運啦！

生：給他們打得落花流水！



野：敵人還在追殺我們呢。

白：把我們趕到這可怕的孤島上！

生：敵人誓要滅滅我們。

野：我們此後沒有片刻的安寧啦！

白：還說安寧？……我們領導着部下反抗皇上，不服從、不朝貢、不納稅。我們奉飛鷹做大元師，全國軍隊有三分之一響應我們，一致高唱着「還我自由！」，拿起武器來反抗那強暴的皇帝。從那天起，偉大的戰爭就爆發了，結果我們慘敗了。敵人叫我們做叛軍，把我們逐出國境；從那天起，我們內心燃燒着無限的仇恨，我們永遠要向敵人報仇。

生：

（一直默然地靜聽着）我們固然是失敗了，但，那一天依舊值得我們高呼萬歲！記得我們乘着船，在汪洋大海上，橫衝直撞，縱橫馳騁，我們深入到敵人的沿海地帶，人們一發見我們的海船，我們的旗幟，都嚇得魂飛魄散，狂叫着海賊，居民夾着尾巴逃命，只恨娘沒有多給他們生下一雙飛毛腿。我們足跡所至，就是一片火光，破壞死亡。婦女孩子哀求饒命，但我們的刀劍永遠是無情的。我們踏在堆積如山的屍體上，破口大罵那可惡的皇帝，來發洩我們胸中的怒氣。我們沒有法子打倒他，便在他的民衆身上來洩恨。回頭走的時候，我們高唱凱歌，慶祝我們的勝利，我們



還奪來了無數的勝利品，供我們享樂。所以那一天是值得我們紀念歌頌的！

生：可是現在我們的船隻都被他們燒清光了！

白：難道我們的聲威，就此一蹶不振了嗎？

生：我真不明白，那惡皇擁有龐大的版圖，太陽所照之處，沒一處沒有他的疆土；然而

他却偏要興兵來奪取我們這個彈丸之地，而且這裡又是一個黑暗的國度！

矯：這是一個我百思莫解的謎。……那個少年犯人，困在山洞裡的少年犯人，（指着左

邊）就是這場空前大戰的導火線。

野：爲了一個可憐的小孩子，竟發動了轟天動地的大戰！

矯：這真是一個奇怪的謎……你們也知道飛鷹的光榮事蹟吧。當日他曾經光明正大，

或是用詭詐的伎倆愚弄那皇帝。皇帝於是把他從光榮的座位上貶下來，却從污泥中

提拔一個卑鄙不堪的人代替飛鷹。這對我們的元帥是一種極大的侮辱！飛鷹改了裝

，到那新元帥的家，誘導他自尊自大，不服從皇帝。結果那可憐的人，終於給定了

死罪。他一家數口，上了一條無舵的帆船，一陣颶風，把帆船搖到一堆礁石上去，

那些礁石，就在我們住的海島附近。第二天，一只搖籃飄到海岸，籃裡有一個孩子

，我們的大元帥認出他就是新元帥的兒子，便救他上岸，教他永遠做奴隸。這是飛

鷹的無上光榮，他藉此可以洩盡報仇的怒氣。

生：這奴隸同那皇帝，可有什麼關係？

矯：帝國的太子同這小犯人好像是最好的朋友，他聽說這可憐的人落在我們的手中，竟向皇帝請求，他的熱淚打動了爸爸的心。於是皇帝給他派了大軍和艦隊，前來營救這沒出色的小奴隸。

白：可是愛瑪瑙這回却付出很高的代價。我彷彿看見他在最後的總攻擊中，給我們的毒箭射中，山巔到脚都是血迹！

矯：可是真倒霉！我們的凱旋曲很快竟變爲悲歌。一連三天，人們都說太子死了；不知怎的，他竟復活過來，比先前更更英勇厲害。今早他威脅我們交出孩子，否則他就要來個總攻擊！

白：他命令我們嗎？我們頭可斷，孩子永遠不能交出！

矯：寧可跟他們拼個死活！

生：戰爭，戰爭，無情的戰爭！

野：我們有的是仇恨！有的是詛咒！

衆：戰爭！死亡！（忽然從遠處傳來一响炮聲，衆人登時靜默下來）

矯：（低聲）大炮嘯！

生：（低聲）也許是開始進攻了。

白：（低聲）我們去看看吧。（大家慌張地拿了矛鎗走向台後右邊）

## 第二節 （力拔山和前人）

力：（從台右上，以命令式的口吻說）止步！那裡去？（衆人退到左右兩邊去）

矯：怎的轟了這一炮？

力：一隊敵艦剛才泊岸，一隊一隊的人馬登了陸。皇帝帶着宰相和文武百官親自督戰。

他親自看見太子的勝利。

矯：（狂怒）皇帝？

白：（狂怒）他來了？

生：（狂怒）真的嗎？

力：他威風凜凜的，在鼓勵士卒前進。

矯：我們的大元帥呢？

力：他挺直腰板，一動不動的站在懸崖上，面色鐵青，兩眼冒火，在觀察敵人的動靜。

矯：那麼戰神已迫近了麼？

力：我可不知道！元帥喚我，嘔出了一大串的毒話，然後叫我來傳令，你們準備好了沒有？

衆：準備好了。

白：所有的山岩都被轟得不成樣子了！

力：（向生）你的部隊呢？

生：許多巨大的石塊，都被擣鬆了，我的兵士，用手板着鐵環，待我命令一下，把大石

齊推到山下去，把敵人砸個粉碎！

力：野狼，你呢？

野：山上各險要，都有兵卒把守着，到了適當時，他們向敵人攔腰衝過去，把敵人分成

兩截。

嬌：我們能夠獲得勝利嗎？

力：還着問？準可以拿着勝利的！

野：要是皇帝的兵力壓倒我們，又怎樣呢？

力：（向野）蠢猪！那我們等待機會，再圖報復。（向別的不作聲的頭目）你們當心

聽我吩咐，在這陰森可怕的山洞內，一直到藏有贖利品和食糧的地方，每個懸崖、

每條小溪，都要準備好些吊橋和快艇，萬一我軍要退却，便可以從容不逼。

生：那你害怕着戰敗嗎？

力：無論戰勝戰敗，一件東西永遠存在：就是仇恨！仇恨能夠常常燃起我們的勇氣。你

們懂嗎？去吧！記好！誰個違背元帥的命令，即使是最輕微的，也要受最慘酷的刑罰。矯捷豹，你留下來。（白額虎，生龍，野狼從台後右邊下）

### 第三節 （力拔山和矯捷豹）

力：（看看四周）我們要趕快行事，如今沒有人聽見我們談話……地雷準備好沒有？

矯：那地下室是在地下二百尺深，室內藏有三千斤極強烈的炸藥。導火線放好了。你來看看吧？（到台後中央去觀察）

力：那火花須要多少時候，才能傳到炸藥去？

矯：大約一小時。我們準時候逃命。山洞內的裂縫，可以阻止強烈的震動傳到我們逃命的地方？（到前台去）誰負責點火？

力：如果我軍戰鬥不順利的話，由飛鷹自己來點。如果敵軍深入到這裡，冒險走進隧道去。哈哈！一陣轟的巨响，就把他們活埋在這兒。

矯：在戰爭中，如果我方跟敵軍廝混在一起，地雷爆炸起來，豈不是同歸於盡？

力：這事對我們兩人有什麼係關？

矯：你說得對，他壓們死了不要緊，只要我們能夠逃命。

力：如果你今天不步步留心的話，也許你遇到更糟糕的事，那小犯人在那裡？

嬌：寸步不離那洞穴。（指左邊）

力：他曾踏過這門限嗎？

嬌：（指左邊）這裡是懸崖，深不可測；（指右邊）那邊有極深的河水，另外有一千精

兵把守着。一個死人可以從墓墳出來，一個生人就算插翼也逃不脫這牢獄。

力：但是，矯捷豹！我不放心！果真沒有敵人來過這兒？

嬌：你的話够古怪！誰個傻子，敢走來這裡送死？

力：人們給我說，有時在這山洞內，响着一種奇怪的聲音。

嬌：傳說有人看見一個身穿白衣的人在裡面出沒，可是他來無踪，去無跡。

力：（有點生氣）對的，那小犯人近來變了，你沒發覺嗎？從前，他顯出很頹喪的樣子

，鐵日流淚，在半醒半睡的狀態中；如今不同了，臉上雖則還蓋着愁雲，可是外表很安靜，在他的眼珠上，我看出他有了希望，有了慰藉。有一晚我發見他嘆息着說

「寬恕！」這裡一切的一切，都是仇恨，他跟誰學了這話？

嬌：我什麼也沒聽見，沒看見。你放心吧，小孩子的安靜，想來是由於習慣了過奴隸的生活吧。

力：（狂怒）胡說！我每句話，你說有理由！這種可怕的奴隸生活，誰能習慣得來，豹！當心，元帥對這事很生疑心，他往往爲了這事，氣忿的青筋暴露，咒天罵地。

你當心，你負責看管犯人，萬一出了一三長兩短，恐怕要你改短幾寸，教你的腦袋滾地。現在，我們巡視哨兵吧。（從右邊下）

（自語）老是那套桐嚇，我詛咒你，詛咒元帥，也詛咒我自己。（從右邊下）

#### 第四節（林仲和）

林：（場空片刻，從左邊警戒地上）他們去遠了！（小心地往台後，觀察右邊出口處），吊橋拉起來啦！（轉向觀眾）黑暗，永遠是黑暗！（到台前去）光明什麼時候才出現？光亮應該是多麼美麗的。跟着光亮，就有愛情……見愛於人！……可憐的我，到今天從沒被人愛過！（停止說話，注視四周，似乎等候人來，凝視着秘密的石門）現在還不來？那神秘的人物，不時來安慰我的那個人，他答應給我許多美妙的東西，他叫我在這裡候他！（走近那門）他常經過這裡！我的敵人都不知道這小路，這是一個廢堡壘的隧道。他出現時，那塊大石慢慢的轉動。（停止說話，注視石頭）啊！一種沉重的聲音，由遠而近了……是他……（石頭自轉）他終於來了……這已不是第一次了！（走到台前左邊）

## 第五節 (林仲和，郎孔武，宰相)

郎：(先上，在門首恭謹地候宰相進來)

宰：(上，沒有立即走下石級。向郎孔武)那裡埋着地雷，你知道嗎？

郎：我們來得及時，讓我來打碎他們這陰謀吧！

宰：(走下石級，到中央，石門還開着。郎孔武恭謹地站在宰相後邊)

林：(走近郎孔武，揭他的手)郎孔武！

郎：林仲和！(撫林仲和的頭，把他的頭部放在自己胸部)

宰：這就是被囚的孩子嗎？就是太子說了許多回要把他從奴隸生活救出來的那孩子嗎？  
可憐的孩子啊！

林：(向郎孔武)這人而有着尊嚴的神采，他是誰？

郎：是宰相。論光榮，論勢力，他等於皇上和太子，因為他的光榮，他的勢力是從他倆  
共發出來的，你走近他去吧！

林：(走近宰相，跪下來)宰相，怎的你肯屈駕到我這奴隸住的洞穴來呢？

宰：(和藹可親地注視林仲和)我來這裡，是聽殿下的話，也是因為我鍾愛你；你應該  
喜樂，抬起你的頭，你的手銬要折斷，快要恢復自由了。



林：我恢復自由！你愛我！殿下愛我！請你復述這些話！這些話宛如香油，能够減輕我心靈的痛苦！（站起來）

宰：皇上也愛你，因為殿下所愛的一切，他也愛着。殿下能救你，因為皇上給了他救你的權柄。

林：我？我的天（注意：萬不要說天主！），皇上的心是多良善嘍！

宰：論愛情，沒有誰超過他，一總人都因他的良善而接受到恩惠。

林：那他準是很富有的了。

宰：他的財富是不可數計的。

林：他的國土呢？

宰：國土大得無邊無際。

林：他的首都和宮殿怎樣？

宰：光華燦爛，普天下的奇珍異寶，部應有盡有。

林：他有什麼能力？

宰：他眨眨眼，可以調動無量數的兵馬，可以使世界震動，他的能力是無可匹敵的。

林：他如此偉大，竟沒忘了我這可憐的充軍之子，一個叛徒的兒子！……他的兒子呢？

宰：殿下名叫愛瑪璣！他很良善，是皇上的活像。

林：我的命運怎樣？

宰：他給你準備了一種無上的幸福。你本來是配不上得到這幸福，如果你爭氣的話，那末皇上的富貴光榮快樂，將來你也可以享有一份。

林：什麼，給我這可憐的小奴隸？

宰：對了。不過需要一個條件，我此來就是以皇上、太子和我自己的名義，向你提出這條件。你首先給我回答，你愛那些手鐐腳鐐，還是愛頸串寶冠、珍珠寶石？

林：還着問，當然是愛珍珠，寶冠啦！

宰：你愛在這牢子，還是愛在王宮裡？

林：我的心早已飛向王宮去了。

宰：你愛這些劊子手，還是愛知心好友？

林：够了，够了，我再也受不了。

宰：你喜歡過奴隸的生活呢，還是做凱旋者，坐着馬車，叫飛鷹拖着你現在的手鐐，跟着你的馬車走呢？

林：（越來越高興）我真能夠獲得凱旋，光榮？能夠克復我的敵人嗎？

宰：不錯，那光榮是不朽的，皇上將賜給你一個美名，全宇宙聽了這美名，也要表示訝異，但你聽我說，有一個條件，你要生命還是死亡？

林：我當然要生命。

宰：被救的奴隸是屬於誰的？

林：屬於贖回他的人。

宰：你是用愛瑪璣的血贖回來的？你記好這個！

林：我永遠不忘這個。

宰：他向你討心裡全部的愛。

林：我全部獻給他！

宰：他命令你的一切，你得絕對服從。

林：我起誓絕對服從。

宰：但你要知道，他的命令是愛，他的命令是甜柔的，是輕鬆的，你明白嗎？現在時候

不早了，鄔孔武，我們走吧……好孩子，再會！

林：你許給了我如許美麗的希望，如今又拋下我，讓我獨個兒在這陰森可怕的洞穴裡？

宰：宰相，讓我跟你走吧！

宰：你耐心再等一回兒吧，殿下決意親自前來，粉碎敵人的力量，從敵人的毒手中營救你出來。

林：在危急的當兒，誰來保護我？他們不斷的恫嚇我，使我日夜寢食不安！千方百計的

磨難我，我的生命真苦啊！

宰：不要害怕，我在暗中教人保護你的生命，（上石級走近秘密的門，向林仲和）再會

了，光榮快樂在等候你。（下）

林：（跑近鄧孔武身邊，拿着他的手）鄧孔武……

鄧：提起勇氣來吧，再過一會兒工夫，我們再會，我將在那兒等候你。（指着石門那邊，說時走進石門，石門自動關閉起來）

## 第六節 （林仲和）

林：他的聲音給我帶來了多大快樂和安慰呀！我那冰冷的心兒也燃燒起來，再過一刻，我果真能够脫離這賊巢嗎？這真是值得紀念的一天。

（停了片晌，驚懼地細察四周）我聽見响聲……吊橋吱吱的响了……他們回來了……（退回洞穴去）

## 第七節

（矯捷豹，白額虎，力拔山，生龍，野狼，和別的海賊，從台後右邊上。  
白額虎執着一枝黑旗，旗上寫着兩個白字：「死亡」。這幫人混亂地闖進來，  
分立在左右）

矯： 真要開火嗎？

生： 戰鬥是無法避免了。

白： 我們要殺一個痛快！

力： 敵軍的陣容很盛！數不清的旗幟在空中飄揚着；號角震耳欲聾；各部隊都有軍官指揮着。太子單槍匹馬，身先士卒，鼓勵士氣。皇帝在一個小丘上，親自督戰。

生： 你休長他人志氣，滅自己威風！

白： 那將是一場劇烈的血戰！

力： 肅靜！元帥來了。

## 第八節 （飛鷹及前人）

飛： （陰沉地上，默然片刻）犯人呢？

嬌：在那邊。

飛：把我們的軍旗插在最高的山峯上。

嬌：（拿着軍旗下）

飛：（停了片晌）我寧死也不肯稱臣！皇帝威脅我們交出犯人。豈有此理！皇帝把我們

的一切奪清光了：他奪取了我們的幸福、勢力、國家，迫使我們渡這非人的生活！難道我們一定要向他跪拜，稽首稱臣不成？人們稱他是慈悲的，單是對我們，却定了萬劫不復的鐵案。他不寬宥我們，不打緊！就算他要寬宥我們，我們也不肯接受了，因為我們不要他的什麼恩惠。如果我接受他的寬宥，便再不能恨他。我為恨他而生活，為詛咒他而生活。我是大敗了，但我獨個兒也敢侵犯他。人們叫我做反叛者，不錯，我還以此自豪哩！我們報仇的呼喚，要傳到他的腳下。

衆：飛鷹萬歲！

飛：不！我報仇的呼聲，不單傳到他腳下，還要升上一層，我的鐵臂要打倒他的太子。

他唯一的兒子，爲了要拯救這沒用的小犯人，竟與兵侵犯我們，但是他受了傷，倒下了，有一個時期，人們都拋棄了他，我拉他穿過戰場，揪住他的頭髮，在他臉上吐涎沫，把他踏在我腳下，我正要高唱凱歌，突然，那惡劣的命運來找我，敵人不

知怎的轉敗爲勝，我認爲已死的太子，竟復活過來，精神奕奕。如今再次大舉反攻

；難道我們要低首下心，向他投降不成！

衆： 打打！殺殺！

飛： 那殘暴的皇帝，爲什麼要奪取我們的犯人？從前他侮辱了我們，現在怎的還要加給我們新的侮辱？我恨不得生啖那個小鬼，因爲皇帝愛他，把我從前的地位賜給他，把我的光榮放在他頭上。他是我的眼中釘！他跟我前世有冤，今世有仇！一個小鬼竟敢奪去我的光榮，這種奇恥大辱，我不能忍受！

衆： 我們要報仇雪恥！（遠處傳來一陣呼聲：殺！殺！接着一下震天價响的大炮聲）

飛： （狂怒夾着失望）你們聽見了沒有？各位戰士，火速回到自己的崗位去。

衆： 殺！殺！（從台後右邊下）

## 第九節 （飛鷹，力拔山，矯捷豹）

飛： （等衆人退去後，向四週探視一遍，低聲地）地雷準備停當了嗎？

力： 準備妥了。犯人如何發落？

飛： 皇帝和太子都說極其愛他，好極，你把他縛在一張床上，床邊放着紅炭和磁磚，他們大可以到這邊來，欣賞這精采的節目！力拔山，我軍開始退却，馬上照我的命令

而去，我們去吧。（下，在台後說）力拔山，矯捷豹，拿緊武器，以防萬一！（力拔山，矯捷豹從台後右邊下）

## 第十節

（全節不斷的聽到遠處的砲聲）（林仲和，鄧孔武，兩個兵士。）

林：（驚魂不定，從牢獄出來）我錯聽吧！我要活生生的給火燒死？睡在一床火炭上？

……誰來救我？到那裡去逃命？（向石門說）鄧孔武！鄧孔武！（石門呀的開了，鄧孔武出現）

林：（走近鄧孔武，伸手求救）救命呀！快來救我！

鄧：我在這裡，別害怕！（走下石級，二戰士跟着，一個拿着一口很長的釘子，另一個拿着一個大鐵鎚，鄧孔武向兵士說：你們去破壞那地雷！二兵士到埋有地雷的地方，拔出一條黑色的長繩子，這就是導火線，拼命槌了幾下，把長釘揸入火藥管中。工作時，林仲和緊攬着鄧孔武，驚慌地看他們工作。這工作過程很迅速。完畢後，二兵士到前去）

鄧：（向二兵士）做好了？



二兵：做好了！

郎：我們走吧！林仲和，你跟我們來！（進秘密門，石門自動關上）

## 第十一節

（矯捷豹帶來兩名海賊，一個海賊拿着燃亮的火把）

矯：

（氣喘喘地）我軍散亂地退却，敵軍像風捲殘雲似的，拔關斬將，節節勝利，喂，事不宜遲（向海賊），快把犯人帶來這裡（二海賊走進牢獄，炮聲停止了，只聽見遠處的吶喊聲，幾個海賊狼狽地在台後從右邊逃到左邊去。矯捷豹看見他們，搖頭說）我軍慘敗。再過一刻，敵軍就會到這裡來……

那兩個該死的狗才，怎的老是不來？……（在林仲和住的洞穴外伸首向內探視）  
二海賊：（倉慌上）犯人連影子也沒有！

矯：呀，真是禍不單行了！我的老命休矣！跟我來！（走進林牢獄。遠處的吶喊聲，還在繼續着，海賊們三三兩兩的從台右穿過台左，狼狽不堪。）

## 第十一節

（飛鷹、矯捷豹及二海賊）

飛：

（從台後右邊上，氣的暴跳如雷）我軍慘敗了！敵軍像排山倒海似的衝過來，各防線要塞，都給衝破了……我聽見他們的吶喊……我……我飛鷹時運不濟，竟吃了敗仗？我向地獄發誓……那犯人臨終的痛苦，將使他們的凱旋大為減色（向台向前走，一心以爲林仲和在吃苦）紅炭在那裡，小鬼子在那裡！（狂怒）矯捷豹！矯捷豹！

矯：

（從牢獄鎖出來，俯着頭，渾身發抖，二個海賊跟着他）元帥！

飛：

（轟雷似地）我的奴隸那裡去了？

矯：

（老是那麼戰抖着）我到現在還沒有找到！

飛：

難道插翼飛了不成？呀！可咒罵的！（向矯捷豹的太陽穴猛搥了一下，矯捷豹站脚不穩，墮在洞壁上）給我火把！（接過火把，向二海賊）揪住他！（指矯捷豹）拉他到最陰森的石洞去，拿犯人的刑罰加在他身上！

矯：

（二海賊動手拉他時）元帥，我沒有罪……請收回成命……可咒罵的傢伙！……放開我！（二海賊不理，把他押着從台後右邊下）

## 第十三節

（飛鷹，力拔山）

飛：

（不理矯捷豹的尖叫）如今我要燃起地雷，我是飛鷹，是殺人不眨眼的混世魔王

！他們乘勝追擊，闖到這裡來送命……哈哈！（燃地雷）誰出買了我們！……拔了導火線，把火藥牢牢的釘住了……豈有此理！……（咬自己的手）呀！可惡的奸細！……我誓要報仇，若我拿着這個奸細，我要把他切成肉醬！

力：（瘋狂地上）快逃命，敵兵來了！

飛：還沒有報仇……就要逃命？

力：現在逃命要緊，報仇的事慢慢再說……你聽見他們的吶喊聲嗎？……

（揪住飛鷹的手臂）

飛：我讓步了……我跟你走，我向地獄發誓，我……我飛鷹要用武力，要用詭詐拿回我的犯人……如果他再度落在我手中，他可倒蛋了！（下……）接着，一羣海賊慌張地穿過戲台，過了一刻，裡面聽見祝捷的呼聲，同時吹起震耳的號角）

## 第十四節

（愛瑪瑙，鄔孔武，何志遠和兵士數人）

愛：（身先士卒，衝進洞內。他手拿白旗，旗杆上插有紅十字，旗上寫着：「生命」二字，到前台向兵士）停下來！不得再窮追敵人，下次再來殲滅他們！（把白旗交給何志遠）我那可憐而又可愛的人在那裡？（莊嚴地）林仲和到外邊來！（石門開處

只見鄒孔武攙住林仲和的手，帶他到愛瑪璫跟前）

林：（跪下）我的救命恩人！……我敬愛的殿下……你替我流了許多血……爲我

……呀！我說不來了！謝謝你！

愛：（林仲和解去他的手銬）！你吃了多少苦頭！……你的面色多麼蒼白！抬起你的頭來看看我……如果你高興的話，我可以使你成爲幸福的青年……我自己將是你的賞報。

林：（深受感動，有點氣喘）謝謝你！謝謝你！（敬吻愛瑪璫的手）

## 第十五節（皇帝，宰相，載朋達，周石通和別的文武官員）

帝：（上，台後奏出一枝極短的凱旋曲，和兵士們的口號！他立在台中，左有宰相，更

左有載朋達，右邊有愛瑪璫，稍遠有周石通，台前左側有鄒孔武及何志遠。愛瑪璫挽着林仲和的手。戰士分立台後，及台的兩側）愛瑪璫！光榮權勢和王位應歸於你，萬民都是你的。

愛：（向父親介紹林仲和，林仲和下跪）我光榮而又大能的爹爹！看，這便是我的戰利品，你把他給了我，他將永遠是我的！

帝：可愛的兒子！凡是屬於我的東西，也屬於你。他應該是你的，你在那裡，他也該在那裡。

愛：爹爹！我求你收林仲和做兒子，使他跟我同做大國的承繼人！

林：（站起身來，向愛瑪璣）我！……怎可能呢？……我是個奴隸！

帝：（向愛瑪璣）你求的恩典非同小可……他做你的共同承繼人？爲什麼你替他請求這恩典？

愛：因爲他從前太不幸了！

帝：他頂着什麼銜頭？

愛：因爲我愛他，你也愛他；因爲我的快樂就在跟他一塊兒，他沒有我，便活不成，爹爹！我爲了救他，吃了多少痛苦，流了多少血？

帝：林仲和，你愛我的兒子嗎？他是我的獨子。

林：永遠愛他！

帝：你決意拒絕跟敵人攜手合作嗎？

林：我決意拒絕！我憎恨他們！

帝：他爲你的好處而命的一切，你能够忠誠地服從嗎？

林：我許願而且發誓，寧可死千次萬次，不願教他難過。

帝：你說了這話，你當常常牢記這話，這是我們國家裡的法律，如果你忠信慷慨，勇於實踐高貴的犧牲，我由於愛你而給你的磨煉，你能够恒心不懈地承受，我將使你成  
功偉大的光榮人物，人看見我提舉你到這麼高的地位，將要稱奇不已。

宰：你脫去這套襤褸的衣服，穿上這套皇上賜給你的服裝吧！（給他穿上白衣）

愛：把這寶石戒指戴在指上，這是我們結盟的表徵。（給他戴上一個戒指）

宰：你會勇敢地去攻打敵人嗎？

林：我樂意，因為我愛光榮！

愛：你肯把你的心整個兒送給我嗎？

林：殿下，我把整個心靈獻給你！

帝：你對我的法律，肯拿出忠信的心去遵守嗎？

林：肯，直到我呼出最後的一口氣！

宰：那末，我將是你的導師。（牽着他的手）

愛：我是你的哥哥！（牽着他另一只手，領他到皇帝跟前）

帝：我便是你的父親！（擁抱他）

——閉幕——

## 第二幕

佈景：是一座華麗的花園，園中有整齊的道路，富有藝術性的刻像，幽美的花木，噴水池。在一個小丘上，遠遠可以看見一個宏偉的堡壘，那是皇帝的宮庭，台中有一張長椅。

### 第一節 (郎孔武，何志遠，和四名兵士)

郎：(深思交着手靠在一棵樹上，朝前台右側看；何志遠領着四名兵士上，兵士手拿着劍，排在台後，隨着坐下來休息，兵士到時，郎孔武抬頭。)

何：(走近郎)郎孔武！

郎：沒有人嗎？

何：我搜遍了山谷和丘陵，始終沒有碰到一個異方人。

郎：但是人們給我肯定說，好幾天來，有一個異方人在這樹林地帶出入。

何：那人是誰呢？

郎：皇上接到確實情報，說飛鷹從山洞裡走出來，企圖報復，把孩子劫去。

何：這事談何容易……告訴我，你像深思着什麼似的。

郎：我在想着當日林仲和過繼做皇上的義子那天，宮庭內大排筵席，舉行音樂會，游藝會，和別的快意的事。

何：難道這事使你難過不成？一個奴隸能夠得到皇上另眼相看，是多麼幸福的！

郎：正是這比死亡還要強烈的愛情使我害怕；我生怕這些美麗的慶節，將會變成林仲和辛酸的紀念。

何：林仲和嗎？……在我看來，他是個服從命令的孩子……

郎：你也知道皇上派我保護他，所以我終日要伴着他。近來我見他變了，雖然轉變得很少；但却很使我擔心。

何：我真想不到。

郎：你聽我說吧！好幾次在練習武器之後，他認為沒有人在旁邊，我聽見他怨恨道：這種生活太沒味了。

何：天真活潑的少年，受到試練難過，當然說苦啦。

郎：有時在自修之時，我發見他在私室內顯出不耐煩的樣子，或是睡覺，就誤大好光陰，一點事情也不肯做。



何：難怪，他牢記不清呢！

鄔：有時我把皇上的命令傳給他，他雖然做法，但是沉下臉兒，顯出討厭的樣子。

何：那是一時的討厭，心理壓不住吧了。

鄔：你總是替他辯護，我何嘗不會替他辯護？可是我發見他對皇上的愛情和態度，比往日冷淡得多了。從前早上晚晌，他總是喜形於色的等候皇上，百方向皇上獻殷勤，表示謝意；如今他的說話，從唇間冷冷地飄出來。往日整天去採摘鮮花美果，獻給愛瑪瑞殿下，沒有愛瑪瑞伴着他的時光，在他看來宛如一日三秋。如今我看見他不耐煩地拿着鮮花，伴着愛瑪瑞，就像幹一種不願幹的本份似的。

何：他年紀輕，經驗少，算不得大過失。

鄔：你說的倒不是沒有理由，不過這裡愛情能生活一切，對着如此恩愛有加的皇上顯出漠不關心，這使皇上太不好過啦。

何：但是你隨時有機會糾正他。

鄔：不錯，因為我也愛他。但我看見他的心田開始播下傲慢自尊的種子了。我教訓他幾句，有時他回我道：你老是那麼一套老生常談。糾正他幾句，他就顯出不耐煩的樣子，薄責他幾句，他便傲慢無理的回駁；若是讚美他，他就會過度的洋洋得意，他只喜歡說他的事和他的才幹；聽見讚美別人，他就難受的臉色也變了。

何：皇上、愛瑪瑞、宰相，對他的態度怎樣？

鄺：他們對他表示同情，在他身上恩上加恩，希望他能够回心轉意。

何：這真是令人傷心的一回事……够了，我們希望將來……別作聲……宰相和林仲和向我們這邊走來了。

（鄺及何往後台右邊。宰相進來時，他們向他行禮。四名兵士排在後台，立正，手中持着劍）

## 第二節 （宰相，林仲和，衛兵及前人）

衛：（上，靠四名兵士站着）

宰：這裡就是我要教訓你的地方。

林：宰相，謝謝你！你使我看了許多美麗奇妙的東西！亭，台，樓，閣，花園，噴水池，湖沼，園林，山谷，深谷，別墅，所有的東西都是奇奇妙妙，使我看了，感到說不出的快樂。

宰：這一切都是皇上給你預備了的，他將使你做這一切的主人，但是你還記得那條件嗎？

林：宰相，我記得！

宰：所以你应该努力做個好青年，才可以獲得這無限的福樂。

林：宰相，你想我不是在努力做個好青年嗎？

宰：我相信你有着好志向，但是你的答話，表示你缺少經驗，缺少明智。

林：宰相，你小看我嗎？

宰：够了……你可知道這是什麼地方？

林：不知道。

宰：你知道我們的戰士怎的單看守這地帶？

林：不知道。

宰：你看見山頂上那棵樹嗎？

林：看見。

宰：這是本國的國界。飛鷹就在那棵樹下，誘惑你父親幹不好的事。

林：可憐的父親呀！

宰：戰士們把守這裡，不讓飛鷹潛入這裡來。

林：飛鷹的賊兵給打敗了，我們還怕他做什麼？

宰：不錯，他們是戰敗了，可是沒有被滅。

林：害怕一個戰敗的海賊，真是大驚小怪了！

宰：（責備地）孩子！有我們保護你就够了，你應該相信皇上比你高明得多，現在你看  
看下邊吧！（指左方）

林：多美麗的喇！

宰：小孩子，外衣的美觀能够騙人！

林：瞧，那些園林裡面盛開了千紅萬紫的花兒！

宰：園林嗎？花朵嗎？下面蓋着的却是一個很深，無限濶的大湖。

林：那些樹林，滿滿是鮮美的果子，上下左右蔓延着豐美的攀籐。

宰：那些果子是有毒的，那些攀籐原來是毒蛇呀！

林：你看那銀線般的小溪，東邊那水平如鏡的湖沼。

宰：那些溪流很湍急，千百的漩渦，翻着千百的蛟龍。你可知道那地方叫什麼名字？

林：我不知道。

宰：是受人咒罵的地方，飛鷹在那兒戰敗了，從那天起，那地方變成不毛之地。在一望

無際的沙漠裡，有着汪洋大海，其中有一個海島，就是海賊駐足的島了。

林：怎的你給我說這些東西？

宰：我如今將要給你說的，你要牢記在心裡，沒有我們的兵士陪着你，你永遠不要到這  
小丘上來；你不認得的外方人，也不要跟他談話來往，你剛才說的那美麗的地方，

你仔細看看吧，凡是墜到那水裡去的，或是闖進那園林去的人，都要喪命。只有一個人認得路，取從那邊到這小丘上來，那人就是飛鷹！

林：現在他已遠遁到很遠的地方去。

宰：他可以回來。如果他回來……

林：他一個人或帶幾個人，我怕他做甚？

宰：你不怕他嗎？

林：我認識他，我很遠一看見他，就回頭跑或是躲起來。

宰：（責怪他）不知好歹的孩子，你太依恃自己啦！

林：我並不是不聽命喲！

宰：我再向你說一次，你太過依恃自己。後來你做錯了，就追悔不及了。

林：（自語）然而那地方確是太幽美了！

### 第三節 （愛瑪惱和前人）

愛：（由一位兵士陪着上，那兵士跟其他五名兵士排起來，林仲和夫在宰相和愛瑪惱中間）呀！終於找到你了，怎的今早總未見你一面？

林：（鞠躬）殿下……我在花園中散步，專心一致的……

愛：你忘了我啦，對嗎？

林：我怎纔會忘了你？

愛：你覺得幸福嗎？

林：當然！請問殿下，怎的常常這樣問我？

愛：我因為高興聽你回答我，你是幸福的。

林：不錯，我是幸福的！我全部生活，就是平安、鮮花、音樂、快樂、愛情，我還缺少什麼？

宰：親愛的，還缺少一樣東西；缺少恒心練習武術，缺少高尚的志向，缺少聽命……

愛：呀！林仲和！我身為儲君，爲了愛你，實踐聽命。你也要絕對聽命，因為聽命能使你獲得光榮和國家。

林：那國家該是光輝美麗的！

愛：我們所在的一省，所住的宮殿，是多富麗堂皇，你是看見的；但比起皇上的駐在地，這些富麗堂皇就等於零。皇上的京都，宮殿，我們的舌頭說不來是多麼好，人的眼目未曾見過，心也未曾想過……我的父親也給你預備了那個地方……

林：怎的，皇上……

愛：很好，你往後常叫他做爹爹吧！

林：爲什麼？……我們的父親如今住在這個最卑微的國度裡？

愛：因爲他是你的父親，他愛跟你住在一起，你要努力仰報他的好意，常常表出孝子的心腸來。

宰：試練的時候近了，戰爭的日子快要來臨了，但你不要畏怯，我常在你身邊；我保你上凱旋之路去，我認得這路。飛鷹要來攻打你，百萬賊兵要來騷擾你，也不必怕，他們終歸失敗，他們將在你面前戰抖抖的說他們的罪狀。你的前途是幸福的，戰鬥是很艱辛的，但我給你足夠的力量，勇氣。

林：經過流血的戰爭，就有凱旋！

愛：大凱旋！呀，林仲和！那時候，寶石的城門要洞開，大路上人山人海要瞻仰你的丰采，雄壯的軍樂在你前邊開路，大批的戰利品在你後邊證明你的勝利，路上滿鋪着鮮花，山上轟着喜炮，鐘樓上傳來祝福的鐘聲，皇上和我在寶座上等候你。我領你到他寶座前去：他在你頭上放上一個不朽的寶冠……努力吧，你的前程是多麼光明遠大呢！

林：（愛說時，林有點分心，注視下面的山谷一會兒，末了才注意到愛的說話）很好，我要努力獲得這個大凱旋！

宰：但你首先得強固你的操守，當心防備敵人的詭計，在開始戰爭之前，敵人就千方百計要打倒你，我再給你說：聽命，絕對要實踐導師的教訓（指自己）。

林：（有點氣忿）我沒有對不住你的地方！

愛：你別使這導師難受（指宰），這如同使我難受一樣，皇上已到了那邊的山谷，無數文武官員陪送着他……你也去歡迎他吧……我的父親很愛你。

宰：我們去吧！（下）

林：（跟着宰下，身邊有愛；後來停止，轉過身來）那地方外表多好看，却是個滿佈危機的地方，殿下，你看那些小羊到河裡去喝水。

愛：小羊？那是老虎、獅子。林仲和，你別上那地方去。（二人下，接着鄒孔武，周百通，及六名兵士下）

#### 第四節（飛鷹，力拔山）

（二人刮了鬚子，服飾入時華貴。力拔山先上，搜覷四周；繼而飛鷹上，也步步留神）

飛：他們走了嗎？



力：元帥，瞧！他們已到了山谷的底部了。

飛：呀！力拔山！

力：元帥！

飛：（全節老是顯得陰沉）瞧！那便是我們昔日的光榮所在，這便是我們大敗的地方！

（分別指出二個地方）那邊有宮殿，有優美怡人的花園，我們在那裡只享受了一刻的快樂，現在我們給充軍，海上陸上到處受敵人攻擊，我們飄流到天涯海角，立意報仇……總沒有成功！

力：難道反叛的事教你後悔難過嗎？

飛：後悔？永遠不！我寧可死也不肯後悔。

力：現在你離開別的同志，梯山航海到這裡來，可有什麼計劃？

飛：你聽我說吧！我們從前的幸福，給我們的奴隸奪去了。這些華貴的宮殿，這些美麗

的園林都是他的。他的快樂使我嘗到莫名的痛苦。你看那邊……誰坐在寶座上？

是愛瑪瑞……真可惱！他領林仲和到皇帝跟前……皇帝牽着他的手……把他擁抱

着。（轉身到台前去）呀！我眼前展開了可咒罵的一幕……我發誓要破壞他的幸

福。

力：我知道你有意報仇，但我却不明白你怎的和他會結下了這不共戴天的死仇？

飛：我那仇恨的深淵，連我自己也測不來多麼高深！我仇恨林仲和，但我更千百倍仇恨皇帝、太子和宰相。

力：你那無量數的戰士都不能損他們一髮，你又怎能取勝？

飛：用不着一兵一卒，單是我飛鷹，就足夠置敵人於死地！

力：你自己一個人，怎行？

飛：從前我騙倒了林仲和的父親，現在我要用一樣的陰謀來教青年人上當。皇帝、太子、宰相都沒頭沒腦的愛他，我就用這點愛來報仇，我悄悄的進那堡壘去，設法打動他的心，我的法寶是威迫、利誘、譏笑，我有硬化人心的秘訣。末了，我教他反叛，使皇帝痛不欲生，被迫判他死罪。判定一個心愛的人受死，判決他的兒子受死，使太子的血白白流了。皇帝要判他死刑，因為他愛我，不愛皇帝，但皇帝一邊罰他，一邊却愛着他……這便是我的凱旋……我的一股怨氣可以大洩而特洩了。

力：但是林仲和會認得你。

飛：黑暗的天使總可以裝扮成光明的天使的，（指自己）他決不會認得我。

力：如果你給皇帝的兵士發覺了？

飛：有什麼關係？只要我能够報仇雪恥（轉身往後台，力拔山跟着他走）你看……音樂停止了，他們走的遠了……那青年人呢？呀！他朝着這邊走來……獨個兒……在

花園裡撲蝴蝶（首決地）力拔山你暫時走開……到船上去準備一切！

力：元帥，你單身前去，太危險啦！

飛：不要多說，你要服從，夜間把船隻駛近岸邊過夜，看看在礁石上可有什麼暗號……去！

力：（爽快遵命下）

飛：如今來辦我的事（往台後觀察）那可惡的小鬼，還在那邊！（用手帕打了個記號）他抬起頭來了……他發見我了……走啦……（再用手帕打了一個記號）停住了……上來了……來近了……哈！哈！（顯出勝利的微笑，拿着拳頭向天示威）戰爭開始了！看看究竟鹿死誰手？……還是躲起來好些。（往左邊樹木間躲起來）

## 第五節（林仲和）

林：（上，帶點害怕，往四面看）沒有人！恐怕是看錯了吧？但是我明明看見他！……沒有人？……走吧……皇帝禁止我，（細看那不祥的平原）多美麗的平原啊！它真使我神往，空氣是多清新呵！（深深的吸了一口，走前幾步）這樣美妙的景色，多看一回兒，難道是大不了的惡事嗎？（看看四周）沒人看見我！坐下來享個暢快吧

！（坐下）那地方真的是危險的麼？（欣賞風景）

## 第六節（飛鷹，林仲和）

飛：（上，自語時，陰沉可怕，向孩子說話時，却是笑意迎人）他在那邊，如今正是行事的時候，（高聲）孩子！

林：呀？（轉身，立起來）我不認得你！（要走）

飛：對不起！你的面貌這麼溫柔，但你的說話，却有點無禮。

林：（停下來）上司有命，叫我不要跟不認識的人來往。

飛：命令無論是多麼嚴厲，決不命你對客人表示無禮，老實給你說，我到這裡來，是渴願見你一面。

林：你特來見我？

飛：（前進一步）不錯，因為我聽說，你有一夥高貴的心，一種超人的天才，一個冷靜的頭腦，和奇妙的能幹，各地的人都稱譽你，就連遠在天邊的國家，也景仰你。

林：他們說我的事？（二人漸近，終於在台中）你是誰？

飛：我是國王，我有着無限富貴光榮，權勢。我的國土，永遠有太陽照射，我便是威靈

寰宇的雄萬諾！

林：你是國王？怎的我才第一次聽見你的名字。人們說我們的皇帝是宇宙間唯一的國君  
飛：這是他騙人的政策，這裡有的是嫉妬，因為我的富貴光榮，能減低他的光榮。就是  
因為這個，我才遠離故國，為見見你的尊容，我特在百忙中抽空來拜望你。我對你  
的愛，你萬萬想不到是多麼大，你是值得我愛你的。（自語）你將來就會明白我的  
愛是什麼一回事了！

林：這裡一總人都愛我！

飛：見了你的丰采，誰能不愛你？我故國裡的大人物，一知道我要來見你，都很羨妬我  
林：你的隨員留在那裡？

飛：那些丘陵後邊。

林：你的國土是在那邊嗎？

飛：在大海那邊。（指海島）

林：你和你的隨員怎能越過那凶險的海洋和山谷？

飛：你覺得奇怪嗎？

林：人們說，誰進那山谷去，便不能生還。

飛：他們給你講神話。

林：還說只有那可怕的飛鷹賊魁，才會走那些小路。

飛：或者他們被騙了，或者是他們要哄騙你，我自己就越過這個山谷，而且一路却很順利。

林：告訴我，你可知道飛鷹的下落嗎？……

飛：那海賊首領嗎？我知道他的情形，從那次吃了敗仗以後，他再也不敢離開山洞一步，所以用不着怕他了。

飛：他如今已經不能害人，你怕他做什麼？親愛的孩子，我們坐下來吧！……站着談話不舒服……這丘陵上的空氣，是多麼清新喇？（坐下）

林：（搜視四周，自言道）假如有人發見我……但是這裡空無人跡，再多談一會兒吧……這人真可愛，他真能吸引我。（坐在飛身旁）

飛：你覺得幸福嗎？

林：我很幸福！

飛：聽說一件有關你的事，幸而是虛傳的，我很高興。

林：什麼事？

飛：就是這裡人的不大優待你。

林：吃飯的時候，我坐在殿下身邊。

飛：這當然是一回光榮的事，但他要你守許多討厭的禮節，一舉一動，都沒有自由，我認識這裡的習慣。

林：但你該知道他的富貴，就是我的富貴。

飛：既然他自命爲慷慨大方，怎的要你向他求那些東西，怎的每次受了恩典，都要你自謙自下向他連聲稱謝？

林：皇帝要我在他的宮庭裡生活。

飛：不錯，但是光榮是歸於別人，而不是你的。知道你的才幹的人們，都很訝異這事。告訴我，皇帝真的要你不絕的服從，命令你幹超過你力量的事？有時甚至責怪你，也不許你據理反駁？

林：有時我犯了小過，他是會責怪我的，不錯，我真難過。

飛：林仲和，我真欽佩你的德行……像你這樣溫良有禮的青年，怎會犯過失？我絕不能相信……我真不明白他們怎的要使這樣斯文有禮的青年難受……告訴我，你老是這麼安祥地吞聲忍氣嗎？

林：誰敢斗胆向皇帝提出自己的理由？如果我向他說個不字，我的運氣就完了。他許給我一個光榮的王國！

飛：（嘲笑地）你會看見過這王國嗎？

林：沒有，難道你疑心皇帝會食言嗎？

飛：我疑心他？……我也沒見過那王國……不過他既然這麼說，一定是有的，我佩服你死心塌地替他服務，但我覺得你太不懂世情。

林：給我解釋吧，我不懂你說的什麼。

飛：在世上，人們借看顧的名義，利用別人工作，來自私自肥。給人施恩叫做大方，但其目的是為多添一個僕人。在政治上，過度誇大一己的力量，來增強自己的氣焰，來滿足夜郎自大的慾望。

林：所以，你認為我是被騙了？

飛：我不敢這麼說，我單肯定他們對一個青年人用一種說話，向成年人用的又是另一種說話，你要一個例子嗎？你自命博學多聞，可是你的學問簡陋得真可憐，應用在生活上是不够的。

林：但是宰相告訴我，我只能從他的口唇獲得知識，而這一點知識，於我已是綽綽有餘了。

飛：這不是要束縛你的天才嗎？還有許多高超的智識，能使你愉快的知識，你一點也沒有。

林：是什麼知識？



飛：（暗自觀察以後，自語）下邊似乎有人，（對林）時候不早了，我不能再跟你說，你樂意接受我一件禮物嗎？

林：一件禮物？

飛：這是一本寶貴的書，這本書是一切知識的鑰匙。（遞給林）

林：呀，多美妙的書呀！書名是什麼？

飛：自由！

林：自由！（翻書狀）

飛：你往日念的書，教你絞盡腦汁，去獲得一種不切實用的知識。這本書是處世的明燈，它能燃起你的想像，滿足你的慾望。你樂意接受我這件紀念品嗎？

林：非常之樂意。

飛：你要把它藏起來，因為要是給他們看見這書，就會明白你會跟一個異方人談過話。

林：你說得有理。

飛：跟你談了這一個鐘頭，我覺得像飛般快，我渴願改善你的生活環境，恢復你的自由，好像我一樣，海闊天空，自由自在，過着無拘無束的生活。但我在回國之前，還要來見你一面。

林：但是我們不要在這裡會面，因為他們嚴厲禁止我到這裡來。

飛：這樣看來，這裡每走一步都有法律約束着。他們白日黑夜監視着你……我到那裡去會你？

林：在堡壘南邊，有一度極長的大理石階，一直伸展到海邊去，石階上有三個遊廊，遊廊盡處，有一度堅固的鐵柵；鐵柵內就有我的房子；我身邊常帶有鑰匙。在那海灣上，船隻不能行駛，因為有許多暗礁，從我的花園只有一條從路通到那海灣去。

飛：我明白了……爲使人們不發覺我們，那鑰匙最好是交給我……

林：對不起，你的請求太過……

飛：不要緊，鑰匙你拿住吧！孩子，再會了！（伸手）

林：（跟他握手）再會！

飛：（陰沉地）他的心裡已起了疑惑，這對我已經够了。（下）

## 第七節（林仲和）

林：（看了一會飛的背影）他的說話怪有吸引力的……使我心理發生了極大的變化……他給我說的是真的嗎？……皇帝對我的愛是虛偽自私的愛？……他的許諾是虛話？……這我不能相信！到底……唔，有脚步声，（把書藏在懷中）原來是郎孔武。

## 第九節 (林仲和，郎孔武和四個兵士)

郎：(領着四兵士上，兵士們停在後台)林仲和，怎的闖到這兒來？

林：單是一刻鐘以前。

郎：在上小丘的時候，我聽見有人說話，你剛才跟誰談話？

林：我一個人也沒有看見過。

郎：真的嗎？……難道是我聽錯了？

林：真的！

郎：你的衣服裡面藏着什麼。

林：哦，是我給皇帝採的九朵花兒？

郎：(走前一步，有禮地)讓我看看！花兒藏在衣服下，定要弄壞了。

林：(往後退一步)郎孔武，你的話侮辱了我……你懷疑我……我不給你看……你的舉動太無禮！再會！(匆匆下)

郎：(看了林一會兒)難道他扯了謊不成？

——幕下——

## 第三幕

佈景：

林仲和華麗的私室，右邊有欄杆，從這裡可以看見海面。房子裡面亂得很，一張桌子上凌亂地放着一些紙張，地上有一把生了鏽的劍，書籍雜亂地堆在地上，一個角落，有一個閉着的衣櫥。

### 第一節 (郎孔武及何志遠)

郎：(與何從右邊上) 林仲和！

何：不在這裡。

郎：這是他讀書的時候……你看！多麼紊亂呀！

何：愛瑪端叫我來告訴林仲和，他就要來這裡。殿下發覺林仲和這樣不守秩序，要多麼難過呀。你看這劍(拾劍)，劍頭給蛀壞了，他不肯用心學習劍術(把劍掛在右壁上)。

郎：可憐的孩子！他把我的教訓直當作耳邊風！何志遠，你來把這房子弄好。

何：他近來變了，以前終日歡天喜地，天真活潑，令人生愛，如今老是沉着臉兒，不喜歡跟小朋友玩耍，盡力遠避皇上和殿下。他怎樣染上了這種古怪的毛病！難道有些難受，或是不如意的事嗎？

鄒：我怕他交了壞朋友。

何：在我們中有一個壞朋友？

鄒：在這遼闊的大都市裡，一個異方人很容易便混進來。所以皇上下令各重要出口，要多派兵士防範。我們着手工作吧！（何取小外套放在衣櫥內，鄒把打翻的椅子放好，收拾雜亂的書籍）

何：（正在放小外套的時候）呀！

鄒：什麼事？

何：（拿着一個小盒子）瞧！這是多麼寶貴的頸串和首飾，多麼美麗的玉石，這些都是價值連城的東西。

鄒：真的嗎？（拿起珠寶來端相）這些東西不是皇上贈給他的！……唔！這真教我幾心（更留心細察）吓！我道是什麼希世之珍，（鄙屑地）原來是玻璃製的，你留心想看吧！

何：（仔細端相）你的眼力果然不錯，看去和真的簡直沒有兩樣！

鄭：有禮物，必然有贈送禮物的人，你說對嗎？你把這些珠寶放在一邊。（拉抽屜，把幾本書放在抽屜內）

何：我們爽快幹吧！（把抽屜放在椅上）

鄭：這是什麼？

何：（走近去）又有什麼新發現？

鄭：（把一本書遞給他）

何：（拿過來看）書面上和書邊都裝飾有金銀，書名是自由！

鄭：他怎麼弄到這本書？怪不得他近來變得這樣厲害了，原來看了這本壞書（把書放在藏有珍寶的抽屜內）

何：（把紙張整理好，放在桌子上）鄒孔武！鄒孔武！這裡恐怕又有秘密，你念這信吧

鄭：（看信）沒有寫明發信的日子，簽的名字也看不清楚（念）……「親愛的朋友！幸福在向你招手，你怎的不來？在那殘暴主人之下，你吃的苦頭還不夠嗎？這幾天來，他們加緊防範我們，所以我遲遲至今還沒有找着機會見你。今晚太陽下山的時候，我要設法和你相會。」林冲和打算逃走嗎？誘使他逃走的人是誰？恐怕還有別的證據呢。我們有了珠寶，書，相信也許有照片呢（二人在紙堆中找）。

何：（找到了）瞧！照片！這人是誰？我不認得他，他穿的衣服很漂亮。

歐：  
（拿照片來細看一會）我道是誰，原來是黑暗的東西換上了光明的服裝！他就是飛鷹！……林仲和，我無論如何要營救你！何志遠，你拿珠寶，書籍跟我來，我們要趕快行事。（從右邊匆匆下）

## 第一節 （林仲和）

林：  
（從左上，深思狀）太陽西沉了，他還不來，鐵柵的鑰匙我交給他了……快要到了吧！我心內覺得一種古怪的衝動，一種神秘的恐怖……有時我想這回跟愛萬諾碰面，將會有大禍臨到我頭上……我在認識他前，心境是多麼平靜，他遠離我的時候，我簡直痛惡他，因為他奪去我內心的平安……但在他跟前，他的雙眼迷了我，他的說話，使我傾心，使我迷醉。自由！不錯，如今這裡的一切都重壓着我，我的四周是冰冷的，是狐疑……愛瑪瑞的殷勤好意使我討厭，宰相的規矩令我生氣，皇帝的視線使我發抖……够了，這種奴才式的生活就此完了吧……我要遠走高飛，找個安樂窩……後來……後來呢，後來的浴爐却使我無限恐怖！真討厭，皇上的恫嚇，老是在我耳畔，嗡嗡的吵個不休……（坐下來，沉在思想中）

### 第三節 (愛瑪璣及前人)

愛： (從右上) 林仲和！

林： (慌張地立起來) 殿下！

愛： (立在門口) 我此來打擾了你嗎？

林： 呀，殿下不要想……：

愛： (走近去細看) 你怎的如此驚惶呢？

林： 我？我很平安！

愛： 不，你的心決不是平安的！你在戰抖着。

林： (戰抖地自語) 他疑心我嗎？(高聲) 你責備我？(遲疑地) 我犯了什麼過失？

愛： 林仲和，怎的你近來老是愁悶沉鬱呢？

林： 我？(勉強) 我是高興的，我常常是愉快的。

愛： 但你從前不是這樣愁悶。

林： 殿下，這是我天生的脾氣。

愛： 難道他們虐待了你，使你難過嗎？



林：殿下，絕沒有此事。

愛：你缺少了什麼東西？有什麼願望？你儘可以開口請求，你已經許久沒有開口向我討什麼了。

林：我不要什麼……

愛：我却有許多東西給你。近來你老是避我，往日你常伴在我身邊，津津有味地跟我談話……現在……恕我說句，你再也不愛我了。

林：誰說我不愛你？

愛：怎的多時不見你來陪我吃飯？我見了你，便感到無上的快樂。

林：我身體不舒服。

愛：怎的有病不告訴我？先前你有了什麼秘密，恐怖，難過的事都給我說的，現在你却一點也不肯吐露，你心裡有什麼秘密都不肯告訴我。

林：殿下，我從前沒有過什麼秘密。

愛：你這句說話是出自良心的嗎？（注視林）你跟我反了臉，另找別的朋友。

林：你對我疑心？我也發覺了我的周遭變了樣……鄧孔武鎮日監視我，皇上向我說刺心的話。

愛：不是我們變了，是你的心變了！（和藹地說這話，同時按手在他肩上）

林：我的心變了？

愛：不錯，你的心變了，你裝假中什麼用？你的心紛亂如麻，你的眼不敢抬起來看我，這一切我都看得分明。（牽着他的手）你從前是個不幸的奴才，我恢復了你的自由；你在虐王的鐵蹄下，我給你一個慈祥的父親，你要光榮，光榮將在你手中，你要一個王國，我也可以給你，你還要呢，儘管要吧！我所有的一切都要給你……

林：（哭起來，自語）我再也受不了了。

愛：林仲和，你哭嗎？（更柔和地）呀！說吧，快吐出你心裡的刺，我為你捨了生命，流了血，怎會出賣你？單告訴我一句話，我就明白你全部傷心事了。

林：（自語）我難過的要死……心裡的刺總要吐出來才得痛快……（高聲）啊，殿下……請你原諒我……不是我……你要知道……

飛：（在左邊幕屏間打手勢，教林別出聲）

林：（發見了他）啊……

愛：怎的你叫起來？說下去……

林：你要知道……不……我不可以……我身體不大好，讓我靜靜的養神，如今我的心太感動了……我不再……（聲音放低）明天……我就來找你。你可憐我吧！我沒力，需要休息。

愛：你是太興奮了……靜下來吧……明天我等你……別怕，是我……我是愛瑪瑞。（到門首石邊，轉身，伸手）林仲和，記好，我常常愛你！（下）

#### 第四節（飛鷹及林仲和）

林：我的思想錯亂了……我不知聽從那一個好……愛萬諾在那邊，啊！愛萬諾！（向他迎上去）

飛：（從左上，低聲說）離開我……你不是我的朋友。（林頹然坐下。飛顛着脚尖去閉上愛瑪瑞外出的門，自語）沒有人會發見我們（走近林）。

林：愛萬諾。

飛：我原想你是一個有志氣的好青年，不料你竟是如此虎頭蛇尾，我羞恥與你做朋友。

林：但我能够做什麼？愛瑪瑞突然走進來，他的語氣是那麼富有吸引力，把舊日的恩惠，活躍地放在我跟前……

飛：若我不及時趕到，你早已把一切秘密揭露了。

林：我沒有洩漏過秘密，他絕對不能知道我們的計劃。

飛：我望你是個有胆色的，守約的人，不料是個鼠胆的青年。

林：（毅然地）你沒有聽到愛瑪的話嗎？

飛：我聽到了，他的話使我氣忿，你的沒志氣使我痛心。

林：你懷疑他的欺詐嗎？

飛：不祇懷疑，我還確知道他預備好的圈套，他決意要探得你的秘密，去告訴皇上……若你還猶豫不決，我肯定給你說一句，從現在起，我們從此絕交。你要絕交嗎？很好，再會了！（欲下狀）

林：呀！不要走……寬恕我，不要拋下我……我需要仔細的考慮一下。

飛：考慮嗎？我已把你來臨的消息通知我全國的人民，人人都在期待看你；你要留在這裡，隨你的便；但是人們將要恥笑你。這裡有金銀寶貝，好固然好，但永遠是僕人，那邊你是主人；這裡皇上日夜監視你的思想言行，步步拘束，事事專制。那邊有的是自由自在，有的是無拘無束。

林：你許給我的，真要賞給我嗎？

飛：來這洋台，湊近這望遠鏡（給他一小望遠鏡）你看見什麼。

林：（在洋台上拿着望遠鏡觀察）兩艘，三艘，宏偉的船，數不消的燈光，絲做的門窗……桌上滿滿的是金銀器具，人人頭上戴着玫瑰花冠，大家磨拳擦掌到這裡來。

飛：很好！告訴我：你愛在這裡渡愁慘刻板羞辱的生活呢？還是喜歡鄉過鄉，國過國。

周遊世界，每天看新的事！享新的快活呢？

林：够了！我的朋友，我的心熱了，我的想像也極興奮了，我剛才遲疑不決，請你原諒我！

## 第五節 (宰相，鄭孔武，何志遠，林仲和，飛鷹)

鄭：(從右上在外邊敲門)開門！快開門！

飛：(自言)早不來遲不來，却在事情快要成功的時候來粉碎我的計劃。(低聲向林)硬着頭皮幹去！(飛藏身在左邊幕間，林去開門。宰相進來，後來的有鄭及何，鄭端着珠寶盒子，何拿着書。宰相手拿着相片和信。宰相出現，林嚇得到台前去，宰相到台中)

林：宰相！

宰：(安祥而鄭重) 林仲和！

林：(自言)他生了氣！

宰：(慢慢說)我奉皇上之命，來曉諭你；你是不是要做忘恩負義的兒子，做出賣者。  
林：我？

幸：誰許給你這些虛假的快活。

林：（慌張地）你說的是什麼快活？

幸：這本壞書。誰給你的？（給他看）

林：（渾身戰抖）那書？我沒有看過！

幸：這照片怎會到你手中？

林：（低頭不語）

幸：（老是慢慢說，一字一頓的）這信呢？

林：（還是默然）

幸：你要自由嗎？你討厭皇上的宮庭生活嗎？他的恩惠，使你難受嗎？你要逃走嗎？你可曾想過這次逃走會使你喪命嗎？這彌天大罪，自不能沒有相稱的刑罰！你知道這壞透的朋友帶你到什麼地方去？再次陷到飛鷹的鋼爪中，永沒有翻身的日子！如果皇上不是無限仁慈的話，他定要讓你永遠沉落淪亡。但他可憐你，讓你今夜細加考慮，決定你的前途。他又命郎孔武把你房子的門戶，沒有他的命令不得讓你出入（從右下，郎及柯跟着下。）

## 第六節（林仲和及飛鷹）

林：（宰相下時，看着宰相的背影，後來走近桌子，坐在椅子上）我被人發覺了，我的生命完了！（沉在恐怖的思想中）

飛：（露臉，看看四周，閃出來裨笑）哈哈！這便是你義父的撫愛，這便是愛瑪璣的愛情，他在你眼上看出了你的不安寧，搜查過你房子，他要到皇帝跟前告發你……使你做囚犯。

林：要我做囚犯。

飛：哈哈！許諾就此完了！這便是你的王國，你的富貴光榮。

林：（難受狀）你一味譏笑我……够了……幫助我，替我出主意吧！

飛：我的主意嗎？你快到法律森嚴的宮殿去……皇帝要冷冷的，鄙屑地接待你；你難受的要死，不要緊，把你心中的秘密向他吐露，告明你的罪行……他打着响雷的聲音問你，你該向他吐露真相……他的眼睛冒着火，把往日施給你的恩惠，千萬次向你數來數去……我這個主意是挺高明的，快去實行吧！

林：（立起來）不行，這個萬萬使不得。

飛：他的假仁假義，奸愛奸笑，將變為狂怒的火花。

林：如果你處身在我的環境裡，你又怎樣？

飛：我知道如何對他。我給他說，我享有絕對自由，他人絕不能妨礙我的自由意志。我

定然寫信給皇帝，聲明他和我中間斷絕任何屬下的關係，我是自己的主人！

林：我看這樣寫，將要被宣判反叛的大罪了。

飛：努力爭取個人的權利，對強暴者無異是當頭棒喝。

林：但我是活在他的手中。

飛：有我在身旁，怕什麼？

林：他的勢力是極其強大的。

飛：我部下的一個戰士，抵他十個戰士。

林：但法律森嚴，「反叛者死」，你來不及救我，恐怕我早已斷送了性命。

飛：你想錯了，死刑只是嚇人的把戲，反叛的刑罰是充軍，而充軍對你將變成自由。

林：但是皇上好幾次聲明「反叛者死」。

飛：嚇人的假面具，只會嚇倒小孩子！我再向地獄發誓，他扯了謊！趕快去做，在那紙

上寫吧！

林：（走近桌子拿了筆。飛臉上露出陰險的笑容，林遲疑不決，轉向飛，飛板着臉孔）

後來呢？

飛：後來就有自由快活，你還遲疑不決嗎？你現在住在這地方，猶如螞蟻落在熱鍋上，就算皇帝寬宥你，但會實踐他的許諾嗎？你還流連這種卑鄙的生活嗎？你能够重



獲過去的榮譽嗎？皇帝每天的責備，你受得住嗎？人人用手指着你，罵你沒志氣，你有何面目見人，你將永遠是僕人，是個名譽掃地的僕人！

林：（毅然地）够了！……够了！你念吧，我照着寫下來。

飛：（念）「皇上！我再也不高興服侍你了。從這一刻起，我決意要重獲我應得的權利，恢復我的自由。林仲和書」。如今把紙摺好，把戒指交給我。（林脫去皇帝所贈的戒指給飛）這戒指當圖章用。（自言）我快活極了！這是最能使皇帝痛心疾首的事！（高聲）一切都做妥了，如今教人把這信送給皇帝。

林：戒指呢？

飛：由我保管，當作我們友誼的憑據。快幹去！（退到洋台那邊，躲起來，掄起拳頭作勝利的嬉笑）

## 第七節 （林仲和，鄒孔武）

林：鄒孔武！鄒孔武！（鄒從右上）馬上把這信送給皇上。

鄒：你發瘋了！……一封信，你隨時隨地儘可以跟他談話……

林：快去！（生氣）

郎：如果紙上寫的，能使你失落生命，你拿回這信吧！你還有時候！

林：（更生氣）喂！你去不去？

郎：我去的，不過，可憐的孩子！記得，是你強我送去的。（從右下）

## 第八節（林仲和及飛鷹）

飛：（上）現在，你才獲得未來的福樂。

林：啊，朋友！請你在我身邊保衛我，別拋下我。（交叉雙臂，靠在飛的臂上，頭部伏在自己手上）

——幕下——

# 第四幕

佈景：一個華麗堂皇的宮殿。

## 第一節

（皇帝，愛瑪璫，宰相，載朋達，周百通，鄧孔武，何志遠，及衛兵數人）

皇帝坐在中央，右首愛瑪璫，左首宰相，坐着同樣的寶座，御階下，右邊坐着載朋達，左邊坐着周百通。鄧孔武站在右邊，何志遠站在左邊，二人腰間佩着劍，左右兩側，直到前台，排列着衛兵。

帝：（向載，戲手裡拿着一封信）你唸那信！

載：（立正唸信）「皇上！我再也不高興服侍你了，從這一刻起，我決意要重獲我應得的權利，恢復我的自由，林仲和書。」

帝：他自認奴隸，竟敢爭取權利，威脅我們。（頓了一頓）看看圖章。

載：皇上收他爲兒子的那天，送給他的戒指，他就拿來當圖章用。（坐下來）

帝：多厲害的侮辱！多厲害的忘恩負義！我賞給他光榮、富貴、地位，僅次於宮中的貴

相和大將！他原是個孩子，我給了他富貴榮華；他本來沒有一點權利，我許給他一切，連王國也許了給他……我不但用口許下，還向他發了誓……他呢！愛上了從前的敵鏽……跟我的死仇結盟，踐踏我的法律，輕慢我的尊威。我的法律原是愛情，他却把愛情踏在脚下，斗胆反叛我！

愛：爸爸！我從前和現在對他所施的愛，是再多不能了。我提拔他，養育他，我們吃什

麼，他也吃什麼，他却鄙視我，另找別的朋友，那朋友正是我的死仇，他的朋友是虛偽的，是個出賣者，他的朋友生活的目的，就是以能够使我難過爲無上的光榮。我爲教他做好，什麼法子都用盡了。我不嫌降低我的身份做他的導師，我給他如願

的恩典，致使國內所有的人都讚美他的福份。有時我教他記起將來的重賞，有時又用刑罰來警醒他，我給他指出誰是他的敵人，和敵人用什麼陰謀來害他……我苦口婆心的指導他……可是我白費唇舌，一個壞朋友教他把我的話當作耳邊風……

帝：我們以前爲他所做的，可說無所不至。

鄭：皇上！我被委任照管他，但他却一味逃避我。我勸他，他就生氣；教他做事當心，他認爲我無端懷疑他；我照管他，他總說我侵犯他的自由。飛鷹能够接近他，是因爲他守口如瓶，絕不肯向我吐露心事，以致我無法援助他。

帝：我們該如何判決他？

賊：（起立）皇上！他罪有應得，我們不能寬恕他，我要求依法懲辦他。

周：（起立）皇上！你是正義的，但你的正義又是慈悲的，你那光榮的大國，你那光榮權勢，都證明你的仁慈。皇上，我求你可憐林仲和。救了一個罪犯時，於你也是一種大光榮！

賊：相稱的刑罰也足以表示你的光榮。

周：他年紀輕輕，缺少經驗，不知好歹！

賊：高明的處世教育，擺在他跟前，他却不理會。

周：追求快興的心迷了他的眼，使他看不見罪惡的嚴重性。

賊：是他自動投在不好的機會，犯了法，只好怪他自己不好。

周：飛鷹這傢伙很會迷惑人心，小孩怎能看穿他的法寶？

賊：如果他沒有越過界限，定然不會上當。

周：皇上！若不是飛鷹迷惑他，他決不敢斗胆起來。

賊：他不是自由的嗎？這裡要的是自由人的聽命，能行惡而不行，這就是皇上的光榮，他却反叛了你，去服侍敵人。

周：因為他不認識飛鷹，否則決不會上當。

載：他可能而且應該認識飛鷹……他又曉得皇上收他做義子。

周：記好你爲他做的一切，你在過去怎樣愛他？

載：皇上，他是怎樣忘恩負義的？

周：他從前是忠信的！

載：如今却犯了彌天大罪。

周：皇上，當日你克勝了仇敵，救他出來；如今敵人奪回他作戰利品，人家要說什麼？

愛：（立起來，合着雙手）爸爸！我爲他付了很大的代價，怎的我要失落他，他雖忘恩

反叛，我依舊愛他！讓我再跟他談一次，也許他要屈服過來，那他就可以得救了。

帝：我的心雖覺得不忍，但正義也不能忽視。把看守他房子的衛兵減少些，如果他再不

肯改過自新，就讓他自投苦海罷。我給了你一總橫柄，你去見他，給他說，他雖然冒犯了我，如果再來投奔我，我還是他的父親，我要保存他的名譽，除了我們，沒有人知道這秘密。若他肯私下裡認錯，就不用着在衆人面前去丟臉。

——幕下——

## 第二節

（郎孔武，何志遠及四個兵士）

佈景：是第二幕的花園，時間：是晚上

何：他逃走了嗎？

郎：只一會兒工夫。

何：飛鷹在附近出沒嗎？

郎：他在我便利林仲和逃走的路。

何：衛兵說殿下去追他，是真的嗎？

郎：他上了馬車，希望在路上碰到他，帶他回來。

何：皇上打算怎樣？

郎：他也出去找那孩子。

何：這個沒心肝的人，還值得這樣愛他嗎？

郎：你說的不錯。

何：你領我們到這小丘上來，有什麼目的？

郎：這裡是出王宮必經之路，林仲和無論如何要經過這裡。同他來的一定還有飛鷹。如果孩子不肯改過，就讓他自投苦海吧！如果他後悔，努力掙脫飛鷹的惡勢力，求我們援助，我們自然要給他援手，這是宰相的命令。

何：現在孩子在那裡呢？

鄭：他躲在樹林子裡，等機會逃走。他決不會這麼早逃出那迷魂陣的……在那邊黑暗中……有一個人來……我們躲進樹林裡去吧……你們躲在那邊！（指左邊，何帶着兩個兵士，到左邊幕屏間躲起來）你們跟我來！（向其餘兩個兵士說，躲在右邊幕屏間）

### 第三節 （飛鷹，力拔山）

飛：（上）豈有此理，我的心卜卜的跳起來……我比林仲和先到，他過一會兒就到了……愛瑪瑙從官庭動了身；我猜中了他的意思……力拔山這可惡的東西，我等了一個鐘頭，還不見他來……或許遇了不測？……但是……呀，他來了……你這傢伙怎的現在才來？

力：（上）我看見一輛馬車風馳電掣的駛去，我才傻傻兒走。

飛：我也看見那輛馬車！

力：在月光之下，我彷彿看見車上坐着的是愛瑪瑙。

飛：一定是他。

力：他要追林仲和，把孩子從你手中奪回來嗎？



飛：我想一定是這樣。

力：這彎彎曲曲的小徑，會引太子到這裡來。

飛：我知道，但不會這麼快。

力：我在等候他……林仲和無意中也在等待他，你帶來的液體是會改變人心的嗎？

飛：正是，（遞給他一個瓶子，瓶上寫着大金字：快樂）這回我借着林仲和的手，要愛

瑪瑙喪命！（向着堡壘，掄起拳頭）呀，我的死對頭！你看我能幹出什麼事來！在  
你和林仲和中間，我將放上一重血的障礙，那是你兒子的血！（停了半晌）你回船  
上去，把船駛出一里遠近。全體水手準備好，預備一艘快艇泊在海岸，爲迎接我們  
逃走，事情弄好了，林仲和一上了船，馬上給他帶上鏈子，投他在船艙最深處，把  
他的腳縛在鐵環上。

力：如果孩子不來呢？

飛：那我單身回去，我教孩子躲在暗處，乘太子沒有防備，閃出來撲殺太子。如果事情  
不成功，皇帝將要在孩子身上洩忿，這樣我報仇的計劃是同樣成功。去吧，趕快行  
事！（力下）我去迎接孩子，我的仇恨在充塞着我的心！（從孩子要來的地方下）

## 第四節

（郎孔武，何志遠）

何：（二人從左右兩邊探視，小心地至台中）你聽見了嗎？

鄒：那惡貫滿盈的海賊！

何：他的計策是多陰險呀！現在我們要做什麼？

鄒：如今沒有事做，只等時候一到……

何：那邊不是有脚步聲嗎？（二人轉身；向飛下的那邊看）

鄒：聽哪！

何：是兩個人的脚步聲。

鄒：不錯，飛鷹和林仲和。

何：我們怎麼辦？

鄒：躲到原處去。

何：當心！

鄒：嚇得了！（迅速地閃回原處）

## 第五節（飛鷹及林仲和）

飛：跟我來，沒人看見我們……這是頂好的時候啦！下個決心……再走一步就是幸福。

林：幸福！我迷了似的跟你走……但現在要離開這些地方，我的心很難受……有一種神秘的恐怖……

飛：什麼？你沒勇氣了嗎？

林：不，我正下了決心……但你要照顧我，指導我，保護我。

飛：你儘管信賴我，（好像分心似的觀看，自言）馬車的鑿音來近了。

林：什麼事使你分心？

飛：沒有什麼事！

林：（焦急地）我好像聽見馬車的聲音。

飛：是你的幻想，那是河水的响聲……而且……我們坐下來吧！你的心需要一服興奮劑，（二人坐下）拿來喝吧！（把瓶子給他）

林：這是什麼東西？

飛：喝吧……是很甜的，它功效如神，能振奮心靈，燃起想像……掃除一切恐怖。以後我們向前趕路，絕不往後退縮。

林：我喝。（慢慢地喝着）。

飛：（留神傾聽，自言）馬車停止了！

林：這液體果然功效如神……我的心燃着火，我有了力量，胆氣壯了十倍……（立起來

（我們現在可以遠走高飛，自由自在了！（貪婪地喝着）

飛：（陰沉地自說）喝吧！喝個暢快吧……酒氣過了，你就明白，這是什麼東西？

林：我也不怕什麼了，我將是自由的。我的脈膊跳得很快，我的頭像發燒。這花冠在頭上怪不舒服的，（脫了花冠，投下地上）如今我們動身吧！（興奮地）我憎恨這個地方……快走吧！

飛：如果有人阻止我們逃走呢？

林：（堅決地）誰個敢來，我要打殺他！

飛：真的嗎？

林：什麼事我都敢幹！

飛：很好，拿去吧！（給他一柄匕首）

林：這武器很合用。（興奮至極，把匕首藏在胸前）

飛：跟我來（挽着他的手，陰沉地自言）報仇喇！（動身，走了幾步，突然停止，傾聽）有脚步聲……太子來了……他看見你……趕快走……

林：可咒罵的太子！

飛：我躲在那大樹後，看你有沒有勇氣？（嘲笑地）我在這裡欣賞你的胆氣？（退到太子對面）

林：（極度興奮）你看我的胆色吧！

## 第六節

（林仲和，愛瑪璣，後來有皇帝，宰相，郎孔武，何志遠及兵士）

林：（退到近幕屏間，幕屏後面躲着飛鷹）

愛：（感動地）林仲和！你逃走嗎？

林：（傲慢地）我要離開這個地方。

愛：你頭上的花冠呢？

林：它是討厭的東西！

愛：給你許下的王國呢？

林：對我沒關係。

愛：我從前和現在對你所施的愛呢？

林：你的愛情妨礙我的自由。

飛：（探首，低聲）說得好！

愛：沒良心的孩子，你這樣待我？你真值得我……但是不……我求你……聽我的話吧！

林：我不聽你的話。

愛：呀！可憐的人啊！你認爲前途是鮮花，享樂的去處嗎？相反，你此去是永遠沉淪！

林：受罪的是我，關你什麼事？

愛：我千辛萬苦救了你，怎麼不關我事？你不知道領你逃亡的人，是你我的仇敵嗎？

林：胡說！

愛：他是飛鷹！

林：我認得他，你扯謊。

飛：（探首，低聲）好！一個小英雄！

愛：你敢這樣凌辱愛瑪璣？（揚着他的左手）林仲和！你聽我講吧：將來有一天，你與

我我找不到，你呼喚我，我却不能答應你，你將遠離我而死！

林：住嘴！我不願再聽你胡說，我要逃走……

飛：（探首，低聲）刺過去！

愛：你不要逃走！

林：讓我走！

愛：我不能放你走！（右手挽林頸項，把林的頭部擁在胸前）

林：好！你自己來送死（掏出匕首，要刺愛，兩名衛兵猛然跳出來，撲到林跟前，奪去

他的匕首，把一塊黑布蓋着他的面部，推他到右邊幕屏間。同時飛出現，夾在衛兵中間，飛看別處，逃避愛的視線，衛兵推他近左邊幕屏間。皇帝、宰相隨後而來。皇帝打了個手勢，好像要說，處罰他們！

愛：

（在台中走了幾步，向飛，）可咒罵的！（然後向林）不幸的孩子啊！（跪下，伸開兩手向皇帝）爸爸！寬免他，他不知道自己幹的是什麼？

——幕下——

# 第五幕

佈景：廣闊的牢獄，台後左邊有秘密門，可通到王宮去。台後右邊有一扇門，通到城內去。近前台右邊，是監禁飛鷹的入口處。

## 第一節

（林仲和及飛鷹）

（林仲和）（林穿黑衣，手帶着鐵鍊。躺在稻草上，頭部枕在一塊石上，觀眾能看見他的臉孔。他的頭部後邊有一張凳，凳上放着一個黑麵包。天花板上掛着一盞小油燈。飛鷹也是帶着鐵鍊，穿着黑衣，挺直腰板，交叉雙手，站在林身邊，林不停轉動）

飛：（陰沉地）他睡了！小鬼，儘管睡吧！你的大禍就臨頭了。我要強迫愛你的皇帝永遠懲罰你！只要你一句話就可救你的命，但我會禁止你說這句話。（遠處傳來柔揚的弦琴聲，聲音直到飛離台時才停止。飛停了片刻傾聽着）是弦琴聲！小孩子聽了這聲音，似乎睡得很安靜，他臉上也有一絲苦笑。那裡傳來這琴聲？難道是愛瑪瑞



嗎？呀，不，不……（向睡着的林）我的判決也是你的判決，這是我無上的安慰！（默靜片晌）這琴聲在我的心頭產生了厲害的記憶！（注視林）他還在微笑！我要努力除去他的微笑……我心中的狂怒快要爆發了。到那邊好些……在那黑暗的牢獄裡，我看不見這笑容，聽不到這琴聲。（從台前右邊下，同時琴聲也停止了）

## 第二節

（郎孔武及何志遠，林仲和繼續睡）

何：（與郎從台後左邊上）囚犯呢？

郎：（指林）你看。

何：睡了嗎？

郎：睡了！

何：可憐的孩子！

郎：他雖然有罪，殿下還是愛他！

何：殿下自從不得見他的而以後，終日愁悶難過！

郎：少了他，殿下似乎不能生活下去。我多次看見他愁容滿面地，呆呆地站在那座塔下

，好幾次彈琴，爲安慰孩子，把自己的愛情，傳到孩子心裡去。

何：林仲和還有獲得恩赦的希望嗎？

郎：殿下在皇上跟前苦苦替孩子求情，要是孩子肯坦白認錯求恕，自然可以獲得恩赦。

何：啊！這真是高深莫測的愛情！

郎：殿下正爲愛他才來這裡。你看，他來了。

## 第三節 (愛瑪瑙及前人)

愛：(手裡拿着一朵花，在台後左邊出現，向郎打手勢，郎也打手勢回答他，林還沒有

醒過來。愛到台中，郎、何向他行禮，到台後側站着。愛注目林，自言)林仲和！

那錄銘是多麼重啊！他吃了多少苦！(走近林身邊，彎腰看他)他的臉容瘦得多了

！可憐的孩子，囚在牢獄裡……他冒犯了我……再不想念我了……！他的心憎厭我

……到底我仍舊愛他！……也許他會有片刻工夫來念及我……他出了一身冷汗，(

掏出雪白的手帕，揩去他額上的冷汗，然後把手帕放在他身邊)至少他可以拿來揩

去眼淚！他的呼吸很急促，可憐的林仲和，這花的香味可減輕你的憂悶，(把花放

在他胸前衣鈕間)這封信放在他的枕頭下吧！(把一封信放在他的枕頭下，信封該

相當的大，使觀衆可以清楚看見）他肯聽這信嗎？他肯回心轉意嗎？不多久我就與得到他的回音了，我希望恐怖的心理會改變他的心……明白我的愛，（看看四周）那麵包又黑又硬……（從衣袋中拿出一個白淨的麵包，放在凳子上）他轉動手脚……看來快要醒了……我給他看見，不大妥當。（退到台後左邊，回頭向林）呀！快回頭做個好孩子吧！（愛下時，郎及阿向他行禮，跟着下）

## 第四節

（林仲和）

林：  
（慢慢地醒過來）多古怪的惡夢！（坐起來）夜裡有可怖的幻像！日間看見這陰森可怖的牢獄！我在這裡還要經過多少時日呢？愛萬諾向我發誓，說我快要恢復自由了！愛萬諾，近來我真討厭他……我囚在這裡，還不是爲了他嗎？（歇了一歇）那兒來的香氣？（撫着，欣賞那朵花）多麼美麗的花瓣！真好看！（嗅花，立起來，發覺手帕落在地上）呀！白手帕！（拾起手帕，把花朵放在凳上，看見白麵包）誰這末好心，把白麵包放在這裡？（拿起麵包來吃）又新鮮又香脆！（拿手帕到台前，細看）這裡刺着一個「愛」字，上邊有個玉冠！……誰到這牢子來過，這裡邊藏着的是什麼神祕？（高聲呼喚）愛萬諾！

## 第五節

(飛鷹及林仲和)

飛：(上)你喚我嗎？

林：誰到這牢子來過？

飛：我沒有見過誰……你手裡拿着的是什麼？

林：(把手帕遞給他)你看！

飛：(看手帕，自言)什麼？這真叫我疑心了！

林：你在想什麼？

飛：不想什麼！(自言)不如將計就計，騙他一下！

林：你看這個字。

飛：我不是叫做愛萬諾嗎？

林：這有什麼意思？

飛：是我送給你的一點小禮物。

林：這朵花呢？

飛：我要使你喜出望外。

林：這麵包呢？

飛：是我親自拿來給你的，（自言）呀，真可惡！

林：怎行？你也是被監禁的，不能出這鐵門，這些東西從那兒弄來呢？

飛：我不是給你說過，我的日子快要來臨了嗎？

林：老是說自由，自由，却永遠不見自由。

飛：再過一刻鐘，我們就能夠得到自由的了，我們將永遠遠走高飛，皇上的法網，網不着我們了。

林：你打算怎樣逃走？

飛：這花，麵包，手帕就是我們得救的記號，我的同志，我的戰士，剛才來了，在你睡着的時候，給我送來這些東西？

林：他們怎樣進來的？

飛：你看見那鑰匙嗎？（給林看匙，又馬上放回衣袋裡）這鑰匙能開一扇隧道的門，隧道通到海邊去，那邊有我的戰船和戰士。

林：真的嗎？這使我高興極了！親愛的朋友！這消息使我起死回生，我剛才做了一個可怕的夢，我彷彿在一個大平原上，突然聽見有人呼喊道：「地震，地震！」我腳下的土地真的震動起來，地下裂開一條大縫，小丘倒的倒，塌的塌，我朝着大山逃命

，爬上一個高峯，在我眼前展開了高高低低的山峯，突然人們尖叫起來：「海嘯！海嘯！」我彷彿看見高山背後，掀起滔天大浪，一個浪頭未平，第二個浪頭又掀起來，海水淹沒了山峯，像瀑布似的瀉到我腳下的山溪去。天空滿佈了黑雲，水花飛濺到我的身邊來，天邊隆隆隆隆的轟着雷鳴，好像尖叫着：「死亡，刑罰！報仇！」那起伏的巨浪突然變成大火，水花變成火焰，在那火海中我看見可怕的飛鷹向我撲過來，推我滾到那無情的火海中……啊，愛萬諾！經過這可怖的夢，如今來了這個可喜的消息，真使我高興得心花怒放！

飛：

（陰險地自語）可憐的小鬼，你夢見了你的命運了。（高聲）你盡情享樂吧，我再次發誓，你快要恢復自由了。但再過一刻，皇上要派人來宣佈你的罪狀，你勇敢地承受吧！不要跟他妥協，也不要要求他什麼，抬起頭來看他們，不要胆怯。

林：

我會按着你的話去做，但你應該在我身旁鼓起我的勇氣。

飛：

（傾聽片刻）你聽見他們的脚步聲嗎？他們來了，後來我們就逃走，恢復自由。

林：

（有點遲疑）放大胆子，硬幹。（二人退到左幕間，飛在林後）

## 第六節

（飛鷹，林仲和，載朋達，及士兵四名）

戡：（四名兵士從後台右邊上，排在後台，戡最後上，立在中台，嚴重地）林仲和！

林：戡朋達。

戡：孩子！我真可憐你，你的判決是很厲害的，但是你罪有應得，不能怪人家。

林：我准備接受任何判決。

飛：（低聲）回答得好。

戡：你聽好吧！（展開一張紙，念判決書）「裁判院業經查明林仲和忤逆皇上，忘恩負義，串通敵人，企圖行刺殿下，玷辱皇上尊威，宜處以殺親之罪，判決書讀完後一小時，執行刑罰。」（肅靜片刻，向林）你聽見嗎？

林：（冷冷地）聽見了。

戡：你還要求什麼？

林：（冷冷地）不要什麼！

飛：（低聲）提起勇敢來！

戡：你不害怕嗎？

林：我害怕？

戡：不識抬舉的傢伙，你以為能夠逃出法網嗎？這堡壘城池，戒備森嚴，無數戰士日夜輪流把守，任你揮翼也飛不出去，再過一會，你就要受刑了。（同衆兵士從後台右

邊下)

## 第七節

(飛鷹，林仲和，後來鄔孔武)

林：(站在左邊，交叉着雙臂，看他們下)

飛：(從左邊慢慢地踱到右邊，看載和兵士遠去，自言)還有一小時，單是一小時，他就要跟我們一起受苦。

林：(鎮定地)然後勉強地走近飛身邊)我剛才幹的够強硬嗎？我們逃走吧！

飛：(不理會林，飛到台中，林跟他走，自言)他完了，沒得救了，沒處逃命了！呀，地獄，我的快樂，燃灼我的心！

林：喂！愛萬諾！你在想什麼？時候不多了，快點，快點帶我逃出這牢獄！(焦急地拿住飛的手)

飛：(氣忿地推開他)滾開！

林：再過一小時……他們要來啦！……呀！受刑……死亡……我們快逃命吧！(難過的要命)

飛：(陰沉地)逃走嗎？萬萬逃不了。



林：（受嚇地）逃不了？你的戰士呢？

飛：遠離這兒。

林：隧道呢？……鑰匙呢？……

飛：是我騙你，偽造出來的。你冒犯了皇上，犯了彌天大罪，我要受死，你也不免一死

林：（驚極）我要受死？一小時以後……不要臉的，假借着朋友的名義，把我害到這地步……你……你究竟是誰？

飛：我就是大名鼎鼎的飛鷹！

林：（嚇得尖叫一聲，倒在床上，倒下時，瞥見一封信）有一封信！（唸信封上的話）

送呈林仲和君收！（站起來，開了信封，戰抖地唸着）「皇上是無限仁慈的，因了我的哀求，皇上答應取消判你死刑的命令，只要你肯認錯，許下洗心革面，並向任何一名官員表明你的罪。皇上寬洪大量，單是提出這個條件，生死擺在你眼前，任你選擇。你的好友愛瑪瑙。」我是在做夢嗎？不，這明明是他的字跡，呀，他是我絕望中的救星……真算我命不該絕……我要向皇上求恕……（跪下高呼）皇上，謝謝你！開恩吧！

飛：（一直顫抖着傾聽）豈有此理！林仲和！（狂怒自言）他得救了！（搶前一步，咆哮地）向人告罪，多丟臉呀！

林：（伸着兩個小拳頭，預備招架）滾開……我不願送死……不，現在你再不要來騙我

……（幕屏間响着鼓聲，聲音漫長，不調和）

飛：（默性發作）呀，你的死已鑄定了！……我要用我的鐵手指活生生的捏死你……（

伸手，撲過去要捏住林的頸項，但當他還未走近林，鄧孔武已經一個箭步跳到飛跟前，一掌把飛推到右邊幕屏間。飛暴跳如雷，咬牙切齒，掄起拳頭向林示威）

## 第八節

（林仲和，鄧孔武，飛鷹，宰相，戴朋遠，周海通和兵士們）

（兵士先上，排在後台，接着是宰相上，賊，周跟着）

賊：（指飛，向兵士們）祭住他！（兵士圍住飛）

林：（跪着，而向宰）多謝！多謝活命大恩！

宰：（站在台中）皇上指出的條件，你肯接受嗎？

林：（堅決地）我接受！我自願告明一切，請給我指定一個官員吧。

宰：很好，皇上爲方便你告明起見，任你選一位，你若遵守這條件，他不但還你生命，

還恢復你以往的自由！

林：（站起來）我立刻實踐這條件。（看看四周，走近周）周海通，你聽我告罪吧！（

雙手合什，顛着脚尖，附在周身畔，喃喃的說了幾句。

周：（畧俯身，聽他的話，右手放在林頭上）

飛：（咆哮）這痛苦比任何酷刑還難受！

宰：（向林）皇上不願你丟臉，不願官庭外的人知道你這醜事，他命聽你告罪的官員嚴守秘密，若是洩漏了秘密，那官員就要反受酷刑。皇上像先前一樣愛你，給還你固有的光榮地位，再次承認你是義子，給還你繼承王國的名份。

林：我沒錯聽吧！我不是做夢吧！我犯了這麼重罪，只做這麼一件小事，就獲得寬赦！我過去的罪一筆勾銷了嗎？

宰：完全勾銷了！

林：再也不提我的罪狀嗎？

宰：永遠不提。

林：（向周）我真心悔恨從前的罪過！（向飛），我永遠和你絕交。皇上，你給的這恩典，我永不敢忘記！自今以後，我要全心愛你。啊！偉大的皇上啊！仁慈的愛瑪瑞。我沒有愛你，我大大的得罪了你！（作哭泣）

## 第九節 （愛瑪瑞及前人）

愛：（在後台左邊上，兩手伸開）林仲和！

何：（對飛）跪下，做沒禮的傢伙！（飛戰抖地跪下）

林：（跪下）寬恕吧！開恩吧！我得罪了天，也得罪了你；我再也不堪稱做你的義子，你的朋友。

飛：我寧可死千萬次，不願受這種奇恥大辱！

愛：（迅速地解開林的枷鎖，給他穿上白衣，白衣由一名兵士遞給愛）林仲和！你體驗離開我是多麼難堪；但此後你再也不要離開我了！

林：是，常常跟你在一塊兒！（吻愛的手）

戴：（指着飛，向兵士們）押他出去斬首！（兵士們強迫飛立起來）

飛：（向愛說，但是眼不看愛）可咒罵的，你終於勝利了！

林：（嚇得竦毛髮然，緊靠愛站着）

飛：（夾在兵士中，慢慢地下；飛剛踏出門限，台後傳來一陣弦琴聲，直至幕下）

## 最後一節（皇帝及前人，除了飛鷹）

（台後的大幔揭起，只見皇帝坐在宮殿中央的寶座上，兩旁立着雄雄抖抖的衛兵

。皇帝拿着林的花冠)

林：呀！皇上！呀！我的爸爸！

愛：

(指林向皇帝說)我丟了他，現在找回來了；他死了，現在又復活了。(陪林到寶座前。皇帝替林戴上花冠，穿上戒指，教他坐在自己身旁，牽着他的左手。愛坐在林右邊，拿着林的右手，同時宰相坐在總皇左邊的寶座上，幕徐徐下)

——全劇完——

# 兒童叢書

本叢書適合一般小學中高年級兒童閱讀。材料包括各國童話、小說、寓言、生理、自然、歷史、地理、物理、及其他常見事物等常識，世界名著、傳記、勵志故事、笑話、讀書指導、遊藝等。每月出版一冊。封面用彩色圖案。文字力求淺顯，使兒童閱讀時不致發生困難；插圖力求豐富，以引起兒童閱讀的興味。且定價低廉，每本僅售三角，確為不可多得的兒童良好讀物。

編主 運 熊 盛

# 新青年戲劇叢書

## 第一輯

---

- 譯士殷 (劇理倫幕三) 認聖的後最 1
- 譯友三·亭羅 (劇理倫幕三) 童幼之黎巴 2
- 譯粵興胡 (劇育教幕二) 患禍的大最 3
- 譯協鍾 (劇理倫幕三) 讓不仁當 4
- 著慈青鄧 (劇諧幕二) 記貓失古唐荒 5
- 譯棠玉傅 (劇教宗幕五) 恕與罪 6
- 

元四郵連購合輯全，角八售零本每

# 新青年小說叢書

## 第一輯

- 1 月亮的兒子們……………(西非冒險小說)
- 2 荒漠之花……………(舊金山冒險小說)
- 3 謨罕默德的女兒……………(阿刺伯冒險小說)
- 4 洛磯山……………(加拿大冒險小說)
- 5 古城巨竊……………(家庭教育小說)
- 6 紅海之畔……………(紅海冒險小說)

## 第二輯

- 7 藍衣人……………(愛國小說)
- 8 海底三傑……………(科學探險小說)
- 9 捕蝶人……………(海洋冒險小說)
- 10 煉……………(倫理言情小說)
- 11 太陽之子……………(歷史宮闈小說)
- 12 獄魔……………(西班牙歷史小說)

## 第三輯

- 13 鬼窟殲魔記……………(北非冒險小說)
- 14 王道與霸道……………(初期殖民地小說)
- 15 富貴煙雲(上)……………(社會哀情小說)
- 16 富貴煙雲(下)……………(社會哀情小說)
- 17 黑手黨……………(偵探小說)
- 18 如此社會……………(短篇小說集)

## 第四輯

- 19 人與狼……………(偵探小說)
- 20 解放前夜(上)……………(英法殖民小說)
- 21 解放前夜(下)……………(英法殖民小說)
- 22 十三號屋……………(偵探小說)
- 23 紅魔……………(家庭倫理小說)
- 24 聖城末日……………(歷史言情小說)



新青年戲劇叢書

第一輯 第六種

COLPA E PERDONO

罪與恕

COLPA E PERDONO

COLPA E PERDONO

G. B. Lemoyne

雷夢洵著

傅玉棠譯

權

版

中華民國卅七年十一月出版

★每本零售八角★

印刷者：澳門慈幼印書館

發行者：慈幼印書館

出版者：白德美紀念出版社

訂閱及總辦事處：

澳門·高樓下巷三號

( 愚亦：者對校審本 )

3834416

T 6-1/0052

有

所

# 罪與怒

(五幕劇)

林將軍因為聽信奸人的說話，罔上欺君，自己固然罪有應得，兒子仲和不幸也落在匪魁的手裡，被囚在一荒島上受罪。世子愛瑪憐慈悲為懷，不忍讓一個大好青年永淪賊手，請求父王調撥大兵，直搗賊巢，救仲和出險，並且和他結為兄弟，同在行宮快活渡日。可是仲和日久生厭，敵首又喬裝混進宮內，乘機挑撥，仲和竟思將仇報，陰圖刺殺世子，幸事機不密，仲和及敵首雙雙被執，理應問斬。但世子不念舊惡，力請父王赦仲和死罪。時仲和一面洞悉敵首的奸計，一面為世子的崇高友愛所感格，深悔所為不當，誠心求恕，結果，不但得着開釋，也恢復了原日的地位。

24  
26002d  
3